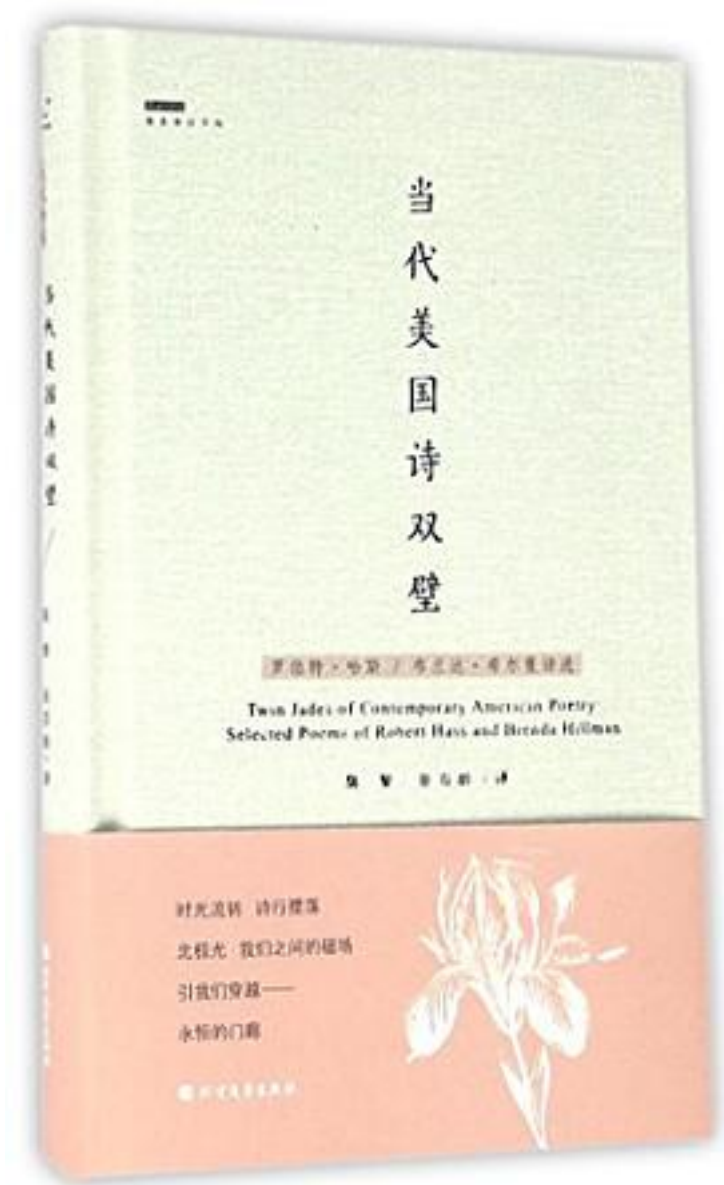


# 当代美国诗双壁



[当代美国诗双壁\\_下载链接1](#)

著者:(美)罗伯特·哈斯//布兰达·希尔曼|译者

出版者:北方文艺

出版时间:2016-5-1

装帧:平装

isbn:9787531735595

作者介绍:

编辑推荐

当代美国诗坛的惠特曼和狄金森

他们爱诗，爱自然，关心土地、河流……

他们志同道合，却展现各自迷人的诗风，成为互补的双璧

替花命名，因美失神，为如此多难的世界歌唱……

媒体推荐

我想到这世界如此多难，

必须不时为某种歌唱。

且想到顺序是有所助益的，一如秩序——

先是自我，而后磨难，而后歌唱。

——罗伯特·哈斯

作者简介

关于作者：

罗伯特·哈斯（Robert Hass, 1941—），生于美国旧金山，诗人、散文家和翻译家，美国当代诗歌核心人物。曾任美国桂冠诗人，获国家图书奖、国家图书批评家奖、普立兹诗歌奖等。著有散文集《20世纪的乐趣：关于诗的散文》，诗集《田野指南》等，译有《经典俳句：芭蕉、芜村、一茶诗译集》，与诺贝尔文学奖得主米沃什合译米沃什十二卷诗集。

布兰达·希尔曼（Brenda Hillman, 1951—），生于美国亚利桑那州，美国当代著名女诗人，作品风格多样，深入各种题材，极富创新与实验精神。著有诗集《白衣》《着火字母的四时之作》等，曾获威廉·卡洛斯·威廉斯诗歌奖、洛杉矶时报图书奖、美国诗人学会奖、格里芬国际诗歌奖等。

关于译者：

陈黎，1954年生，台湾师大英语系毕业。著有诗集、散文集、音乐评介集等二十余种。曾获国家文艺奖，吴三连文艺奖，时报文学奖叙事诗首奖、新诗首奖，联合报文学奖新诗首奖，台湾文学奖新诗金典奖，梁实秋文学奖翻译奖等。2005年获选“台湾当代十大诗人”。

张芬龄，台湾师大英语系毕业。曾获林荣三文学奖散文奖、小品文奖，并多次获梁实秋文学奖翻译奖。著有《现代诗启示录》，与陈黎合译《万物静默如谜：辛波斯卡诗选》《二十首情诗和一首绝望的歌》《拉丁美洲现代诗选》《世界当代诗抄》等二十余种。

## 目录: 目录

《当代美国诗双璧》导读 · 1

辑一：罗伯特·哈斯诗选

选自《田野指南》（1973）

秋天 · 3

黏着剂：给珥琳 · 5

关于来世，加州中部印第安人只有最

模糊的概念 · 7

十九世纪之歌 · 9

方寸 · 11

房子 · 13

选自《赞美》（1979）

拉古尼塔斯沉思 · 15

黄色脚踏车 · 17

形象 · 19

致一读者 · 20

替花命名的小孩 · 21

和一位长期读拉冈的朋友一起采黑莓 · 23

九月初 · 25

选自《人类的愿望》（1989）

身体的故事 · 31

奥利马的苹果树 · 32

苦难与辉煌 · 34

插枝 · 36

选自《树下的太阳》（1996）

蜻蜓交尾 · 41

十四行诗 · 48

微弱的音乐 · 49

不惑之年 · 53

选自《时间与物质》（2007）

爱荷华，一月 · 54

仿特拉克尔 · 55

嫉羨别人的诗 · 56

柔软的桃金娘花环 · 57

仿歌德 · 58

三首夏日的黎明之歌 · 59

幸福的分配 · 61

描述颜色之难 · 63

描述树木之难 · 65

双海豚 · 67

那音乐 · 71

九月，因弗内斯 · 72

选自《新诗作》

七月笔记本：鸟儿们 · 73

睡眠像下行电梯 · 73

在我前面有六名非洲男子，各个高大 · 74

它们被打造得有如惊叹号，啄木鸟们。 · 75

你在那里吗？夏天到了。你有没有沾到樱桃的汁液？ · 75

仿柯勒律治兼致米沃什：七月下旬 · 77

给C.R.：你说你一无所有，什么意思？ · 81

六月的傍晚，雾飘移进来 · 83

往百潭寺的巴士 · 85

辑二：布兰达·希尔曼诗选  
选自《白衣》（1985）  
晨歌·89  
三首梨形小品·91  
选自《明亮的存在》（1993）  
黑暗的存在·94  
花现·96  
老鼠·98  
几种差事·100  
毛发·104  
收费员·106  
几乎阴影·110  
明亮的存在·112  
选自《砂糖》（1997）  
男性的乳头·114  
河流之歌·118  
乐队练习·119  
砂糖·120  
母亲的语言·122  
选自《实在的水》（2010）  
给麻雀的组曲·124  
楔形的晨歌·126  
国际换日线·128  
雪上阴影·130  
出神·131  
太平洋风暴·132  
沙加缅度三角洲·134  
小潮·135  
选自《着火字母的四时之作》（2013）  
致收获后的火之精灵·137  
正午时此世的文法·139  
在冬至，一个黄色断片·141  
在无人机群下方的高地沙漠·143  
两首夏日的晨歌，仿克莱尔·145  
给爱已逝之人·148  
在灵魂和流星之间·149  
在加油站的呻吟行动·151  
见到你之前那个小时·153  
在它完事前·155  
漫长而辛苦的一天之后·157  
论莫名的感觉之奇效·159  
在工作时模仿一只松鼠·161  
诗的实验在户外进行·164  
办公室的安静午后·166  
办公室的安静午后Ⅱ·168  
探索之夜·169  
选自《新诗作》  
构成：穗边地衣：鼻音化符号与Mǎ；e·171  
附录一：诗的职责·173  
附录二：与罗伯特·哈斯夫妇的雨天倾谈·193  
附录三：译诗原文标题·198  
· · · · · (收起)

## 标签

诗歌

美国

陈黎

美国文学

罗伯特·哈斯

诗

布兰达·希尔曼

外国文学

## 评论

有点被低估，尤其喜欢罗伯特·哈斯的新作，得过我喜欢的两位诗人威廉·卡洛斯·威廉姆斯奖和史蒂文斯奖，从生活四处、日常自然的刹那细节里找到和人类精神相通的密径，有点纽约派遗风。

-----  
哈斯很好，布兰达希尔曼什么鬼...

-----  
七月筆記本那首可真好看。今天在圖書館抄寫了滿滿十頁，最後又忘了吃晚飯。羅伯特·哈斯對自然的意象的把握和嫻熟不輸給畢曉普。

-----  
2/1

-----  
诗这种东西，还是不要翻译的好

-----  
“我们时常是悲哀的动物。/百无聊赖的狗，被雨淋湿的猴子。”

-----  
无趣，写得和同时代的大量诗人一样平庸而重复

-----  
我倒是更喜欢布兰达·希尔曼

-----  
挺喜欢。

-----  
哈斯的诗，读英文时觉得还是写人物的叙事类最好，其中有他真实痛苦的情感；读中文时却觉得写自然的好。他妻子的诗我也喜欢。

-----  
当代美国两位重要诗人夫妻

-----  
月亮有两个生日

-----  
哈斯宁静的语调，让我想吃黑莓； 希尔曼比丈夫活泼、贪玩。

-----

更喜欢希尔曼一点感觉她作诗的时候一定玩得很开心……不过最戳我的还是哈斯那句“睡眠像下行电梯/模拟记忆丧失。”

五星给罗伯特·哈斯，迄今为止终于找到一个觉得对路的美国诗人。神秘、节制又不失真情，印象深刻的是他写给前妻的诗，记叙新婚时如何患难与共，当真是他写的“我曾目睹记忆伤害你/心中只觉羡慕”，至于他的老婆希尔曼，好吧，又回到读其他美国诗人的诗的赶脚——一脸懵逼。

喜欢哈斯前期的作品些

我想到这个世界如此多难/必须不时为某种歌唱/且想到顺序有所助益/一如秩序/先是自我/而后磨难/而后歌唱

3.5。1. “一整天/你待在一个身体里。而今你来到了头骨之中。” 2. “睡眠像下行电梯/模拟记忆丧失。”

无论搭船或乘车，他突然察觉万物皆动。我们将躺下歇息，在最后，沉甸甸地，触摸，漂流向清晨。  
我想到这世界如此多难，必须不时为某种歌唱。且想到顺序是有所助益的，一如秩序——先是自我，而后磨难，而后歌唱。十月的夜晚，夕阳渐没。

我是为哈斯打五分的。。

[当代美国诗双壁 下载链接1](#)

书评

-----  
当代美国诗双璧\_下载链接1\_